

**ZLECENIE A/C DLA OT PORT GDYNIA Spółka z o.o.**

**ORDER A/C FOR OTPG**

Załadowca/Shipper		Poz. Sped. Nr/Forwarding position No.					
Spedytor/Forwarder company							
Przyjęte dnia/date	godz./hour	OTPG	Nr. Rej./Evidence Number				
Zastrzeżenia OTPG/OTPG's Remarks							
Statek/Vessel	Port załadunku/Port of loading	Zezwolenie Urzędu Celnego/Custom Office authorisation					
	Port przeładunku/Port of handling						
Port przeznaczenia/Port of destination	Miejsce przeznaczenia/Place of destination						
oznakowanie Marking	Liczba, rodzaj opakowania nazwa towaru Quantity, kind of package, name of cargo	waga netto kg net tonnage	waga brutto kg gross tonnage	Wymiary kubatura m3 Dimensions of cargo			
<p>Wiążące są warunki zgodne z Umową lub ofertą handlową, w sprawach nieuregulowanych obowiązuje dokument " Ogólne warunki współpracy z kontrahentami zlecającymi usługi Terminalowi Portowemu OT Port Gdynia sp. z o.o. oraz "Taryfa za usługi OT Port Gdynia sp. z o.o." obowiązujący na dzień wykonania usługi.  <i>The terms and conditions according to the Agreement or the commercial offer are binding, in matters not regulated, the document " General terms and conditions of cooperation with counterparties ordering services at the Port terminal OT Port Gdynia Ltd." and " Tariff for services of Port Terminal of OT Port Gdynia Ltd." in force on the day of service provision.</i></p>							
Polska nazwa towaru/name of cargo		Właściwości towaru/Characteristics of cargo					
Przy wymienionym ładunku zalecamy wykonanie następujących prac/ we order following manipulation with cargo:							
Mag./Plac	miejsce złożenia	kwit skład.	liczba	waga brutto	oznakowanie	Ex srodek lokomocji S(am)	data nadejścia
<b>PODJĘCIE Z KWITU SKŁADOWEGO/TAKE OUT FROM WAREHOUSE/YARD THE CARGO</b>							
Data/Date	Zmiana/Shift	Liczba sztuk/ Quantity	Waga/ Tonnage	Relacja/handling relation	dodatkowe czynności/ additional manipulations	podpis wydającego/ OTPG's signature	
						Miejsce i data wystawienia Place and date	
						Podpis Zlecającego Signature of Ordering party	
				potwierdzam odbiór w/w towaru i wykonanie prac w należytym stanie I confirm receipt of the above mentioned cargoes and performance of work in proper condition.			

 Podpis OT Port Gdynia Sp. z o.o.  
OTPG's signature

 Data  
Date

 Podpis/pieczęć odbiorcy  
Signature/stamp Ordering Party